#### UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS

GCE Advanced Subsidiary Level and GCE Advanced Level

## MARK SCHEME for the May/June 2008 question paper

# 9719 SPANISH 8685 SPANISH LANGUAGE

9719/01 and 8685/01 Paper 1 (Speaking), maximum raw mark 100

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began.

All Examiners are instructed that alternative correct answers and unexpected approaches in candidates' scripts must be given marks that fairly reflect the relevant knowledge and skills demonstrated.

Mark schemes must be read in conjunction with the question papers and the report on the examination.

• CIE will not enter into discussions or correspondence in connection with these mark schemes.

CIE is publishing the mark schemes for the May/June 2008 question papers for most IGCSE, GCE Advanced Level and Advanced Subsidiary Level syllabuses and some Ordinary Level syllabuses.



Page 2	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	GCE A/AS LEVEL – May/June 2008	9719/8685	01

## **COMPONENT 1: Speaking**

#### **Section 1: Presentation**

The presentation will be marked out of 20: Content/Presentation 10; Pronunciation/Intonation 5; Language 5.

Candidates who make no reference to the contemporary society or cultural heritage of a country where the language is spoken will have their mark for content/presentation halved.

Content/Presentation  Knowledge of facts; ability to express opinions and raise issues for discussion.	Pronunciation/Intonation	Language
9/10 Full and well organised coverage of the topic; ideas and opinions included as well as factual points; lively presentation; Examiner's interest sustained.	5 Outstanding pronunciation and intonation; an occasional slight mistake or hesitation. Not necessarily a native speaker.	5 Has a very good feeling for the language; speaks fluently and accurately; shows good use of relevant idiom and uses a wide range of structures and vocabulary.
7/8 Good exposition and sound organisation of the topic; makes relevant factual points though may be less good in ideas and opinions; presentation somewhat stilted though keeps Examiner's interest.	4 Good pronunciation, makes a fair attempt at correct intonation and expression; some mistakes and/or hesitation.	4 Speaks fairly fluently and accurately; uses idiom with a reasonable range of structures and vocabulary.
5/6 Adequate exposition of the topic; few ideas or opinions; evidence of preparation but presentation pedestrian.	3 A fair degree of accuracy in pronunciation; quite a number of errors; some attempt at intonation and expression.	3 May speak with hesitation; adequate range of structures and vocabulary; no ambiguity of meaning.
3/4 Material thin; rambling, repetitious; hardly any ideas or opinions; in danger of losing the Examiner's interest.	2 Intelligible but shows marked influence of mother tongue and very many errors of pronunciation.	2 Marked hesitation; limited range of structures and vocabulary; leading to some ambiguity of meaning.
0/1/2 Very little factual information; material irrelevant; vague, arguments incoherent; little effort at presentation.	<b>0/1</b> Very poor; many gross errors; frequently incomprehensible.	<b>0/1</b> Very marked hesitation; severe limitations of structures and vocabulary; thought processes basically influenced by mother tongue.

Page 3	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	GCE A/AS LEVEL – May/June 2008	9719/8685	01

### **Section 2: Topic Conversation and Section 3: General Conversation**

Examiners will mark out of 40 for each part: Comprehension and Responsiveness (10 marks), Accuracy (10 marks), Feel for the Language (10 marks), Range of Vocabulary and Structures (total out of 10, divided between Providing Information and Opinions and Seeking Information and Opinions see below).

Comprehension & Responsiveness	Accuracy	Feel for the Language
9–10 Very good  No problems of comprehension. Responses are natural and spontaneous even to unexpected questions. Able to present and defend a point of view in discussion.	9–10 Very good Consistently accurate. Only occasional minor slips.	9–10 Very good Has a very good feeling for the language and is able to express concepts fluently in appropriate idiom. Negligible influence from the mother tongue.
<ul> <li>7–8 Good</li> <li>Few problems of comprehension.</li> <li>Responds thoughtfully, and copes fairly well with unexpected questions.</li> <li>Reasonably forthcoming but tends to follow Examiner's lead.</li> </ul>	7–8 Good Accuracy generally good, with more frequent errors than in the very best candidates. Shows a sound basic understanding of grammatical usage.	7–8 Good Has a very good feeling for the language. Shows competent use of relevant idiom. Avoids significant influence from mother tongue.
5–6 Satisfactory Understands questions on basic situations and concepts, but has difficulty with more complicated ideas. Some delay in response. Needs encouragement to develop topics.  OR Relies heavily on prepared responses.	5–6 Satisfactory Accuracy indicates a measure of competence but with some obvious and significant gaps in grammatical usage.	5–6 Satisfactory Feeling for the language evident with some occasional use of relevant idiom. Thought processes and expression are influenced by mother tongue.
3–4 Weak Has general difficulty in understanding. Limited response to questions on the majority of topics raised.	<b>3–4 Weak</b> Generally inaccurate use of the language.	3–4 Weak Has scant feeling for the idiom. Generally translates literally from the mother tongue.
<b>0–2 Poor</b> Severe problems of comprehension. Very marked hesitation. Limited responsiveness.	<b>0–2 Poor</b> No grasp of grammatical accuracy. Errors constant and repeated.	0–2 Poor Has no feeling for the target language.

### Range of Vocabulary and Structures

go ::				
Providing Information and Opinions	Seeking Information and Opinions*			
5 Very good	5 Very good			
Extensive range of appropriate	More than one question asked with confidence. Spontaneous or prompted, but			
vocabulary. Able to use a wide range of	arising out of conversation and relevant to topic under discussion.			
structures with confidence.	High level of accuracy, using a range of question forms.			
4 Good	4 Good			
Has sufficient range of vocabulary and	Asks more than one question confidently. Spontaneous or prompted, but arising			
structures to handle reasonably mature	out of conversation and relevant to topic under discussion.			
subjects.	Questions largely accurate, but forms may be limited.			
3 Satisfactory	3 Satisfactory			
Limited expression of ideas (but not	Capable of asking a minimum of one question. Spontaneous or prompted, but			
ambiguity) caused by limitations in	arising out of conversation and relevant to topic under discussion.			
range of vocabulary and some	Has difficulty in formulating questions, but questions comprehensible.			
structures.				
2 Weak	2 Weak			
Severe limitations of vocabulary and	Severe limitations in asking questions – possibly one question only.			
structures restrict discussion to a very	Question(s) will probably not arise naturally or be relevant to the topic under			
basic level.	discussion. Question(s) difficult to understand.			
0–1 Poor	0–1 Poor			
Very restricted vocabulary. Only simple	Questions attempted, but incomprehensible. (1)			
sentences and no variety of structure.	No questions, even when prompted. (0)			

<sup>\*</sup> In the case of candidates who do not ask any questions by the end of the Topic Conversation, Examiners must prompt by asking *Do* you *have any questions to ask of me?* in the appropriate language. The same prompt should be used at the end of the General Conversation. Candidates will not be penalised for being prompted in this way.